



.....
MANUAL COMPLETO
.....

¡Hola!

Usted y su perro son bienvenidos en el mundo de Kippy Vita.
Antes de inicializar su Kippy Vita, lea cuidadosamente este manual del usuario.
Le ayudará a usar su dispositivo de la mejor y más eficiente manera.

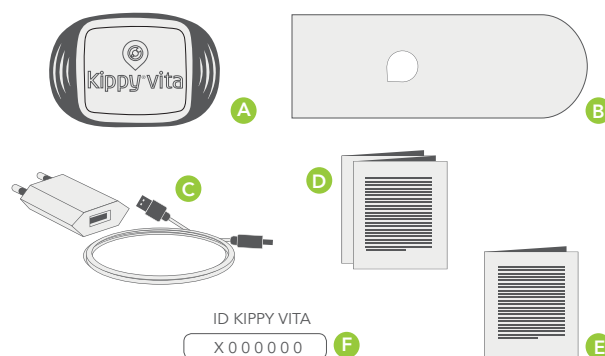
MANUAL COMPLET

ÍNDICE:

CONTENIDO DEL JUEGO	2	VITA	8
ANTES DE CONECTAR	2	ACTIVITY	8
PRIMERA PUESTA EN MARCHA	3	BATERÍA	9
• Descargar la aplicación		ACTUALIZANDO	10
• First access		• EMISIONE	
• Registración		LBS	10
PUESTA EN MARCHA DEL DISPOSITIVO	4	RECONFIGURACIÓN	10
• Conectar/Desconectar		MANTENIMIENTO	10
• Primera conexión	5	• Seguridad	11
• Punto GPS	5	SERVICIO AL CLIENTE	11
• Enganchando al collar	5	NOTAS	12
RASTREO EN VIVO	6	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	13
GEOFENCE	7		
HISTORIA	8		

CONTENIDO DEL JUEGO:

- A Kippy Vita
- B Correa con fijado de Velcro
- C Cargador de batería, cable para micro USB y transformador
- D Guía de arranque rápido
- E Términos y Condiciones, Seguridad
- F Código ID del Kippy Vita



ANTES DE CONECTAR

CARGANDO



Enchufar el cable para el micro USB en Kippy Vita y conectarlo al puerto USB o a un enchufe de potencia usando el transformador. **Cuando se carga, el botón se ilumina en rojo hasta la mitad de la carga (<50%) y luego se ilumina en color naranja más allá de la media carga (>50%). La batería está cargada cuando el botón se ilumina con luz verde (>90%).**

NOTA: La primera vez, dejar Kippy Vita bajo carga por lo menos por 8 horas usando un enchufe de carga de pared. Luego, 2 o 3 horas van a ser suficientes.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA

- Controlar que el LED se vuelva verde antes de desenchufar el dispositivo del cable de alimentación de potencia.
- Preferir un enchufe de pared.
- Mantener el dispositivo a una temperatura correcta (no demasiado alta)

Preguntas Frecuentes: Mi Kippy Vita no carga y el LED permanece rojo. ¿Qué debo hacer?
Desenchufar y enchufar nuevamente. Usar un cargador de baterías diferente.



NOTA: El nivel de la batería en la aplicación se refiere al momento de la última actualización.

DESCARGA DE LA APLICACIÓN O ACCESO ONLINE



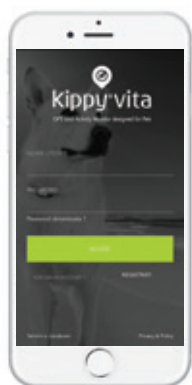
Descargar la aplicación sin costo Kippy Vita para iPhone e iPad desde **App Store** y para Smartphone y Tablet Android™ de **Google Play**.



Compatible con



Para otros Smartphones, Tablets y Computadores, acceder online a vita.kippy.eu



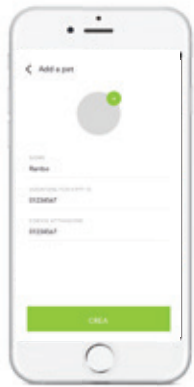
PRIMER ACCESO

- Acceder a la aplicación Kippy Vita o a la website vita.kippy.eu
- Registrar o log in



REGISTRO

- Llenar las casillas con los datos solicitados para la registración
- Clicar sobre el botón CREATE para acceder a la Aplicación
- Le enviaremos una e-mail de reconocimiento a la dirección de e-mail que Usted nos ha enviado



ACTIVACIÓN DEL DISPOSITIVO

- Clicar en ADD KIPPY VITA
- Ingresar el código del ID (F) que usted encuentra en el reverso de Kippy Vita
- Esperar el e-mail que confirme que el servicio se ha activado*

* El servicio/aplicación va a activarse dentro de una hora desde la recepción del SMS de confirmación

Preguntas Frecuentes: No puedo registrar Kippy Vita. ¿Qué debo hacer?

Para una registración correcta asegúrese de lo siguiente:

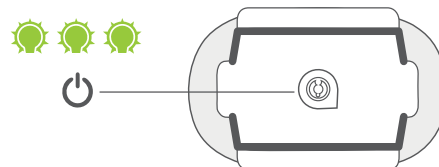
- Controlar que durante el registro haya una conexión estable de internet y que todos los pasos se hayan confirmado por e-mail. Si fuera necesario, controlar su carpeta de spam.
- Tratar una segunda vez, esperando aproximadamente 15 minutos.
- Asegúrese de haber descargado la Aplicación correcta, denominada «Kippy Vita»

CONECTAR Y DESCONECTAR KIPPY VITA



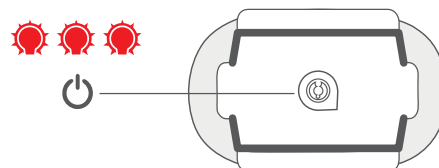
CONECTAR

Para conectar Kippy Vita, apretar con la uña el botón en la parte trasera por al menos 3 segundos hasta que se ilumine una luz verde tres veces, en el ángulo mostrado en la figura (preste atención a no cubrirlo con el dedo mientras se conecta el dispositivo).



APAR

Para apagar Kippy Vita apretar con la uña el botón en la parte trasera por lo menos 3 segundos hasta que una luz roja se ilumina por tres veces en el ángulo mostrado en la figura (preste atención a no cubrirlo con el dedo mientras se está apagando el dispositivo).



To check if Kippy Vita is on or off, quickly press the button: if it is on, it will flash three times a green light; if it is off, the flashing light is red.

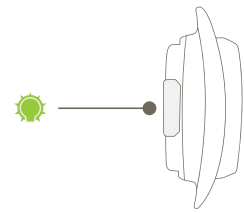
Tipo de luz/destello	Descripción
3 destellos verdes	Kippy Vita está prendido
3 destellos rojos	Kippy Vita está apagado
El LED verde destella lentamente	Conectándose a la red GPRS
El LED verde destella rápidamente	Transferencia de datos al servidor
La luz naranja destella cada 5 seg.	Tentativa de adquisición de GPS
Luz verde fija (si conectado al cargador)	La carga de la batería está completa
Luz roja fija (si conectado al cargador)	Batería con carga menor a 50%
Luz roja destellando cada 5 seg.	El GPRS no está disponible en la red
Destello rápido de la luz roja	Conexión a una fuente de voltaje bajo

PRIMERA CONEXIÓN A LA RED

SEÑAL



Cuando Usted prende Kippy Vita, el botón se ilumina con una luz verde por 3 veces consecutivas. Cuando la luz verde destella rápidamente, indica que Kippy Vita se está conectando a la aplicación. Controlar en la aplicación que la "Última Actualización" sea reciente.



RECEPCIÓN Y PRIMER PUNTO GPS

Para una recepción rápida y óptima de la señal GPS de Kippy Vita, usarlo con el logotipo mirando hacia arriba sobre el arnés o en la espalda de su mascota.

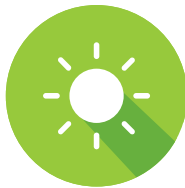
Generalmente, en espacios cerrados o techados, el GPS no puede recibir o recibe posiciones no precisas. En el caso de una cobertura total, Kippy Vita va a emitir una posición aproximada (LBS) con un círculo dentro del cual se encuentra su mascota.

El primer punto GPS puede ser más lento de lo esperado dado que Kippy Vita aún no ha descargado la posición de los satélites de la red (ASSISTED GPS), una operación que lleva a cabo una vez por día. Luego del primer punto y desde el segundo día de uso, la adquisición va a ser más rápida.

CONDICIONES IDEALES PARA UNA OPERACIÓN PERFECTA DEL RASTREO GPS:



Espacios
abiertos



Buenas condiciones
climáticas



Buena cobertura
de la red telefónica



Instalación en el arnés
con el logotipo
mirando hacia arriba

Es importante saber que en áreas densamente pobladas, la posición puede ser más imprecisa que en espacios abiertos.

El tiempo para recibir la localización de su mascota en su aplicación es la suma del tiempo de transmisión y del tiempo necesario para rastrear la señal GPS; en promedio, es de 1 a 2 minutos.

N.B. el GPS ha sido diseñado para uso a la intemperie y en áreas cubiertas, sin embargo, puede no ser capaz de recibir o puede indicar ubicaciones imprecisas.

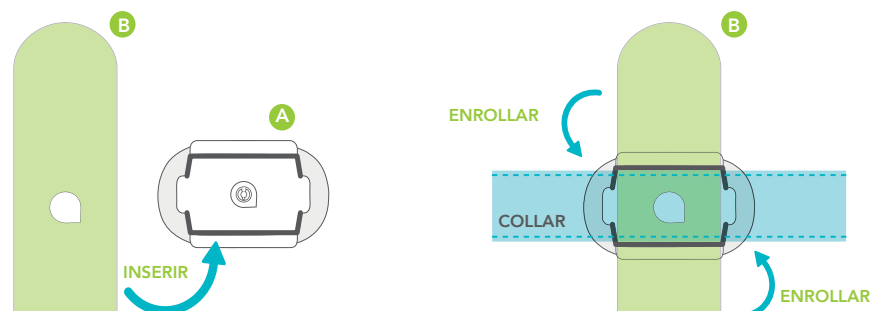
GPS

ENGANCHE AL COLLAR

ENGANCHE

Deslizar la correa con Velcro (B) por debajo del gancho de metal del Kippy Vita (A).

Enrollar la correa con Velcro (B) alrededor del collar de su mascota.



RASTREO EN VIVO

RASTREO EN VIVO

La función de rastreo en vivo se habilita automáticamente cada vez que usted accede a la aplicación. Usted puede habilitarla manualmente apretando el botón de activación específico en la aplicación.

La función toma en promedio 1-2 minutos para activarse y emitir posiciones en la aplicación.

Durante el rastreo en vivo, Kippy Vita comunica una posición a la aplicación cada 5-10 segundos.

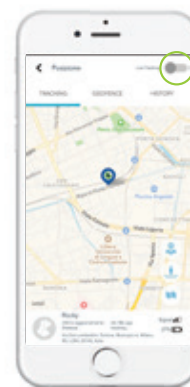
Su Usted no la apaga manualmente, el rastreo en vivo permanece activo por 5 minutos luego de apagar (o de poner en trasfondo) la aplicación.



Activación



Prendida



Apagada

Preguntas Frecuentes: He probado el rastreo en vivo en algunas áreas, pero el botón no se vuelve verde ¿Porqué?

Kippy Vita puede haber estado en un área no cubierta por la red telefónica. Sin embargo, Kippy está normalmente activo en áreas con baja cobertura y entra en roaming (capacidad de comunicación inalámbrica) con todos los operadores principales.

La señal GPS es demasiado débil. Usted está en un área parcialmente cubierta (cañones ciudadanos, arbustos espesos) o en espacios totalmente cerrados. Kippy Vita va a tratar por 30 minutos en obtener la señal y cada 5 minutos va a emitir una posición LBS dada por la triangulación de las celdas telefónicas. La aplicación va a visualizar un círculo dentro del cual se encuentra su mascota.

Kippa Vita está apagado. En este caso, ni siquiera se va a visualizar la posición LBS cada 5 minutos. El mismo puede haber sido apagado por presión de la mano en el botón o debido a que la batería está agotada.

RASTREO POR MEDIO DE FLECHA

RASTREO POR MEDIO DE FLECHA



fig.1

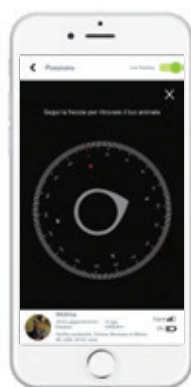


fig.2

La función de rastreo por flecha solo está disponible cuando está habilitada la función de rastreo en vivo; de no ser así, el botón no va a ser visible.

La función va a indicar la ubicación en la cual se encuentra su mascota (fig. 1) por medio de una flecha azul (fig. 2) – apretando el botón – o también por medio de la flecha que se mueve dentro del botón (sin apretar el botón).

Cuanto más su mascota se acerque, más se rellenan los bordes dentro de la flecha.

Cuando su mascota esté a menos de 30 metros, la flecha desaparece para dar lugar a una nota que le informa que usted ha entrado en contacto con su mascota.

Preguntas Frecuentes: La flecha/compás no se mueve.

Controle que su Smartphone tenga un magnetómetro. Los dispositivos Apple tienen definitivamente un magnetómetro, así como los dispositivos Android en el rango medio y superior.

¿Dónde encuentro el rastreo por medio de flecha? No puedo encontrar el botón de inicio:

La proximidad puede usarse una vez que usted ha adquirido la señal GPS en la modalidad de rastreo en vivo.

Preguntas Frecuentes: La flecha y el compás tienen una reacción escasa y la posición es poco clara.

La precisión y sensibilidad de la flecha dependen de la calidad del magnetómetro instalado en su Smartphone. Generalmente, el magnetómetro de Apple es mejor que el del Android. Para optimizar el magnetómetro, ajústelo diseñando un 8 en el aire unas cuantas veces, especialmente luego de que el Smartphone haya estado en contacto con cuerpos metálicos (p.ej. monedas).

GEOFENCE (LINDERO VIRTUAL)

Esta función le permite configurar linderos virtuales alrededor de su mascota. Cuando su mascota deja el lindero virtual, su Smartphone le va a avisar.

Para habilitar el lindero virtual, seguir las instrucciones de más abajo.

1- CREAR EL ÁREA

Usted puede crear un área de la forma que prefiera

2- GUARDAR EL ÁREA

Una vez que usted ha creado un área, guárdela

3- HABILITAR LA GEOFENCE

Cuando la función está inhabilitada, el botón es de color gris; cuando está cargando, el botón es de color naranja; y cuando está habilitada, el botón es de color verde.



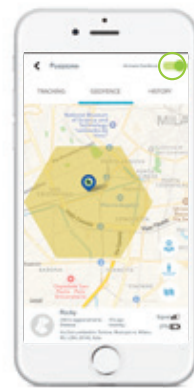
Crear el área



Guardar Geofence



Habilitar



Acceder

¿CÓMO DISEÑARLA?

Clicar el botón de "Crear Geofence" en la esquina superior derecha del mapa.

Apretar y arrastrar sujetando el botón, los puntos del pentágono del geofence para cambiar su forma.

NOTA: No es posible crear un lindero con un diámetro inferior a 100 m.

NOTA: Kippy debe estar dentro de la geofence para estar habilitado.

NOTA: Si el botón permanece de color naranja por un tiempo prolongado y el procedimiento no se completa, ello significa que la señal GPS es débil y Kippy no está seguro de si su mascota se encuentra dentro del lindero virtual, o de que Kippy Vita no puede ser alcanzado. Por ello, el procedimiento se da por terminado automáticamente.

Preguntas Frecuentes: He seguido todas las instrucciones pero no recibo la advertencia de salida ¿Porqué?

Por lo general, todas las notificaciones se envían dentro del tiempo esperado. Si ello no sucede, controlar que:

- La recepción de su Smartphone esté habilitada.
- Usted ha construido la geofence correctamente y el botón es verde, por ende está activo.
- De que su mascota no ha abandonado los límites y haya vuelto antes de que su movimiento haya sido notificado.

Recibo la advertencia luego de varios minutos de que mi mascota ha abandonado la Geofence.

Para evitar falsas alarmas, Kippy controla de nuevo la salida varias veces antes de confirmarla y dar la alarma. Este procedimiento toma entre 3 a 5 minutos.

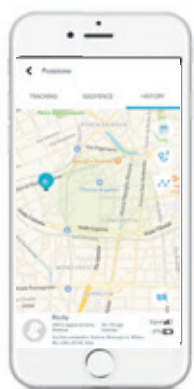
¿Hay algún sonido de advertencia?

Si, usted va a escuchar un ladrido divertido.

¿Qué sucede luego de que recibo la alarma de salida del Geofence?

Kippy Vita, automáticamente activa la modalidad de rastreo en vivo, de tal forma que usted va a poder rastrear de forma más rápida su mascota.

HISTORIA



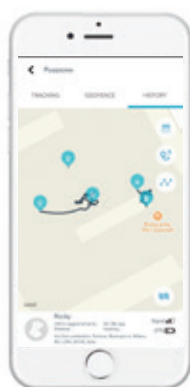
Con la función de Historia, usted puede ver el registro de sus posiciones de Kippy Vita. Los puntos GPS se representan por medio de puntos azules ordenados por fecha. Clicando sobre un punto, usted va a visualizar la fecha y el tiempo de cuando se llevó a cabo el rastreo. Los puntos LBS (rastreo por medio de celdas de teléfono) se representan por medio de círculos verdes transparentes dentro de los cuales seguramente ha estado su mascota.

VISUALIZACIÓN DEL RASTREO

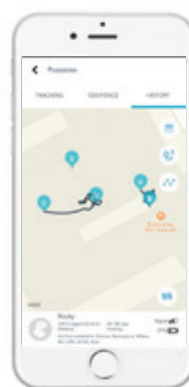
Clicando sobre el botón del calendario y seleccionando una fecha, usted puede ver las localizaciones en ese día específico. Kippy selecciona de forma predefinida el primer día que suministra datos disponibles. La pantalla de las localizaciones puede hacerse por medio de una trayectoria o por medio de puntos singulares. Visualización por medio de una trayectoria: consolida en una trayectoria los puntos GPS que están cercanos temporalmente. La trayectoria se define por medio de dos letras que marcan el inicio y la finalización de la misma. Visualización por medio de puntos singulares: los puntos GPS se visualizan y se numeran en orden cronológica. Para evitar problemas en el procesamiento en el Smartphone en caso de un alto número de puntos (cientos), la visualización va a ser bloqueada. Sin embargo, usted puede ver la historia completa de los puntos GPS en el sitio web vita.kippy.eu



Calendario

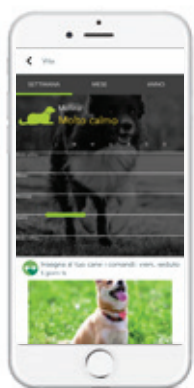


Visualización por medio de la Trayectoria



Visualización por medio de puntos

VITA



Esta modalidad visualiza el estado de la mascota de acuerdo a su nivel de actividad. En la sección Vita usted va a encontrar también la historia de los mensajes que su amigo de cuatro patas le va a enviar de acuerdo a las actividades que su Kippy Vita haya registrado.

RASTREO DE LA ACTIVIDAD



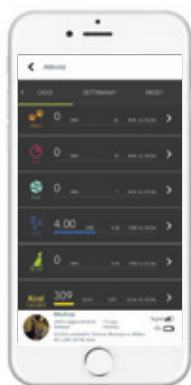
Cuando Kippy Vita está prendido y conectado a su mascota, va a registrar sus actividades por medio de un algoritmo desarrollado en colaboración con la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad de Bolonia. El algoritmo es actualizado constantemente para obtener un número creciente de informaciones y una mayor precisión para más de 400 razas de animales.

NOTA: Para una correcta operación de la actividad, es importante de llenar correctamente el perfil de su mascota con todas las informaciones solicitadas.

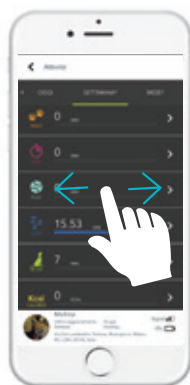
RASTREO DE LA ACTIVIDAD – HISTORIA DE LA ACTIVIDAD

ACTIVITY

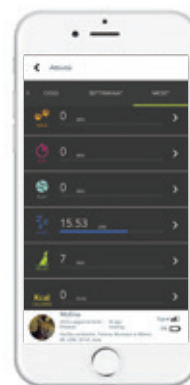
Es posible consultar el registro de los datos de actividad día a día por deslizar la lista de datos y el desplazamiento a través de las fechas.



Dia

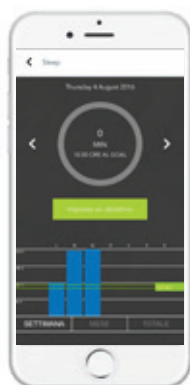


Semana



Mes

RASTREO DE LA ACTIVIDAD – OBJETIVO DE LA ACTIVIDAD



De acuerdo al perfil de su mascota, Kippy Vita calcula objetivos para una correcta y sana actividad diaria.

Si usted desea cambiar los objetivos, usted puede acceder a cada actividad por separado y configurar un objetivo.

VIDA DE LA BATERÍA

BATERÍA



¿Cuánto dura la batería?

La duración de la batería cambia de acuerdo al uso, desde el nivel de rango en el área de uso, hasta las configuraciones de la aplicación.

Para aumentar la vida de la batería lo más posible, usted puede:

- Disminuir la frecuencia de las actualizaciones hasta 24 h (usted va a encontrar el control en el Perfil de la Mascota).
- Inhabilitar el GPS durante la actualización automática; sin embargo, durante el rastreo en vivo, el GPS va a mantenerse funcionando <http://vita.kippy.eu> (usted va a encontrar el control en el Perfil de la Mascota).
- Usar la WebAPP para consultar solamente los datos de la actividad, de tal manera a evitar el rastreo en vivo desde el comienzo de forma automática.
- Interrumpir el rastreo en vivo mientras se consulta la aplicación.

FRECUENCIA DE ACTUALIZACIÓN

ACTUALIZACIÓN

Ingresando el perfil de su mascota, usted puede decidir la frecuencia de la conexión de Kippy Vita y descargar los datos de la actividad, el nivel de carga de la batería y una localización única. Cuanto más alta sea la frecuencia, mayor va a ser el consumo de la batería.

Usted puede también elegir, si lo desea, recibir la localización GPS con cada conexión (consumo más alto) o solamente una posición LBS (consumo más bajo).

EMISIONES ELECTRÓNICAS

EMISIONES



Kippy Vita es un dispositivo con una tecnología comparable a aquella de un teléfono celular. Sin embargo, sus emisiones son por lo general más bajas porque

- 1) Los momentos significativos de la transmisión a la red se refieren únicamente a la modalidad de rastreo en vivo;
- 2) Nunca se encuentra en recepción de audio, lo cual es el momento de las emisiones más altas.
- 3) En ciertos usos (geofence), ni siquiera se registra por la red, dado que las emisiones se encuentran cerca de cero. Kippy está certificado por la CE y posee niveles más bajos de emisiones aún si se compara con los parámetros SAR usados normalmente para seres humanos. **La absorción SAR registrada para Kippy es de 0,377 W/Kg, mientras que el límite recomendado para seres humanos por la directiva 1999/519/CE es de 2W/Kg.**

LBS



RASTREO LBS

¿Qué es la localización LBS?

Kippy Vita usa la posición LBS (servicio basado en la localización) cuando no hay señal GPS.

Generalmente, el radio se encuentra entre 300m y 2 km y se obtiene por medio de la triangulación de las celdas telefónicas. Cuantas más celdas hay, menor es el radio.

Si Kippy Vita está prendido, cuando usted abre la aplicación, la misma comienza inmediatamente a buscar su posición LBS. Cuando se estima la posición, se pone en evidencia en el mapa por medio de un círculo verde fijo con las palabras "Su mascota se encuentra en esta área".

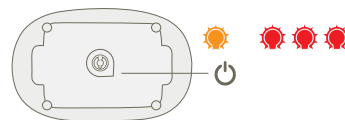
Esto también es posible en espacios cubiertos. La posición de la mascota se encuentra, en más del 95% de los casos, dentro del círculo y con altas probabilidades de encontrarse en su centro. La localización LBS funciona también en espacios cubiertos.

RECONFIGURACIÓN MANUAL DEL DISPOSITIVO

RECONFIGURACIÓN



Si Kippy Vita deja de funcionar correctamente y usted desea volver a configurarlo, apriete con su uña el botón en la parte trasera por lo menos por 10 segundos hasta que aparece una luz naranja: deje de apretar el botón, y va a ver una luz roja que destella por tres veces.



MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO

LA BATERÍA Y SU USO

El dispositivo Kippy Vita está alimentado por una batería recargable de litio-polímero. Para evitar un funcionamiento defectuoso o daños, seguir estas instrucciones para el uso de las baterías recargables:

- 1) No quitar o reemplazar la batería original
- 2) No exponer el dispositivo a fuentes de calor para evitar daños irreparables a la batería y a los circuitos.

ELIMINACIÓN

Las baterías contaminan. Si usted desea eliminar su Kippy Vita, obedezca las disposiciones locales y pregunte al municipio.

TEMPERATURAS

Cuando se lleva a cabo la carga, usted no debe exponer a Kippy Vita a temperaturas por debajo de 0° o mayores a 45°. Durante la operación normal, no exponer Kippy Vita a temperaturas menores a -10° o mayores a 45°. Exponiendo Kippy Vita a temperaturas demasiado frías o demasiado calientes, compromete la eficiencia de la batería y/o causa la deformación de los componentes.

SEGURIDAD

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Los campos magnéticos en la cercanía de Kippy Vita pueden causar interferencias en los datos de transmisión y deben ser evitados para prevenir un funcionamiento defectuoso y/o daños al dispositivo.

RIESGOS PARA NIÑOS O PERSONAS IMPEDIDAS

El uso de Kippy Vita no es apropiado para niños o gente con problemas físicos, mentales y sensoriales. En estos casos, para su seguridad, recomendamos la supervisión de una persona responsable entrenada en el uso del dispositivo.

NOTA – LEYES NACIONALES RELATIVAS AL RASTREO GPS

Algunos países pueden tener una legislación restrictiva sobre el rastreo GPS de personas, animales o cosas. El usuario es el único responsable de cumplir con las leyes locales relativas a este tema.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Aunque Kippy Vita es pequeño y liviano, puede ser inapropiado para animales pequeños (con menos de 5 kg de peso) o con condiciones de salud precarias. En casos de duda sobre su uso, consulte con su veterinario.

SERVICIO AL CLIENTE

Nuestro servicio al cliente se encuentra activo desde Lunes a Viernes desde las 09:30 hasta las 18:30 en el siguiente número: **+39 0294756509** o a la dirección e-mail: **customercare@kippypet.eu**
Contestaremos solicitudes de asistencia lo más pronto posible y de acuerdo al orden de prioridad.

NOTA: No tomaremos en consideración solicitudes de prácticas o reemplazos en los siguientes casos:

- Pérdida de Kippy Vita
- Daños al Kippy Vita debidos al mal uso
- Período de enfriamiento de una compra en un punto de venta
- Solicitud de reemplazo sin autorización del servicio al cliente.

Para reclamaciones, consejos o solicitudes de colaboración, usted puede escribir a **customercare@kippypet.eu**

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Radio equipment
KIPPY – Kippy Vita

Manufacturer
Kippy s.r.l.
Via Lombardini, 10
Milano
20143
Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:
GPS Tracking System
KIPPY
Kippy Vita



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

1999/519/EC on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 301 511 V9.0.2 ERM for mobile stations in the GSM and DCS bands

EN 301 489-1 V1.9.2 and EN 301 489-7 V1.3.1 EMC Specific for GSM and DCS

telecommunications systems

EN 301 489-1 V1.9.2 for GPS receiver radio interface.

EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2:2013 Information technology equipment. Safety. General requirements

EN 50566:2013 Product standard to demonstrate compliance for radio frequency fields from handheld and body-mounted wireless communication devices used by the general public (30 MHz to 6 GHz)

EN 62209-2:2010 Human exposure to radio frequency fields from hand-held and body-mounted wireless communication devices Human models, instrumentation, and procedures Part 2: Procedure to determine the specific absorption rate (SAR) for wireless communication devices used in close proximity to the human body (frequency range of 30 MHz to 6 GHz)

EN 50360:2001 + AC:2006 + A1:2012 Compliance of mobile phones with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (300 MHz - 3 GHz)

EN 62209-1:2006 Human exposure to radio frequency fields from hand-held and body-mounted wireless communication devices. Human models, instrumentation, and procedures. Procedure to determine the specific absorption rate (SAR) for hand-held devices used in close proximity to the ear (frequency range of 300 MHz to 3 GHz)

There are not accessories, components or software that allow the radio equipment to operate as intended and are covered by the present EU declaration of conformity.

Signed for and on behalf of: Kippy s.r.l.

Milano 5/4/2016

Simone Sangiorgi, Presidente

